

# Návrh témat (okruhů) diplomových prací pro Mgr. Ruská filologie, Ruština pro překladatele

## prof. Alla Arkhanhelská, CSc. (2 témata)

- Názvy řemesel a řemeslníků na Staré Rusi (Названия ремесел и ремесленников в Древней Руси)
- Názvy ruských lidových her: typologie a etymologie (Наименования русских народных игр: типология и этимология)

## Mgr. Olga Čadajeva, Ph.D. (1 téma)

- Komentovaný překlad odborného textu

## Mgr. Mariia Dobrova, Ph.D. (1 téma)

- Jazyková hra a způsoby jejího vyjádření v politickém diskurzu (v rusko-českém srovnávacím plánu). Языковая игра и способы ее выражения в политическом дискурсе (в русско-чешском сопоставительном плане).

## doc. Mgr. Jitka Komendová, Ph.D. (3 témata)

- Komentovaný překlad odborného textu z oblasti literární vědy
- Komentovaný překlad odborného textu z oblasti kulturní historie
- Komentovaný překlad odborného textu z oblasti dějin umění

## Mgr. Martina Pálušová, Ph.D. (1 téma)

- Ruský stand-up a překlad

## prof. PhDr. Zdeněk Pechal, CSc. (2 témata)

- Současná ruská literatura. Výběr jednoho z autorů, autorek. Zpracování dostupné bibliografie. Vstupní portrét. Charakteristika celkové poetiky díla. Překlad reprezentativních pasáží z uměleckého textu s připojeným komentářem. Cíl: komplexní uvedení daného autora, autorky do českého prostředí. (viz např. Zdeněk Pechal a kolektiv: *Současná ruská, polská a ukrajinská literatura*. O. 2013.)

## Mgr. Patrik Varga, Ph.D. (1 téma)

- Maximilián Vološin: vybrané téma z básníkovy života a díla

## doc. PhDr. Zdeňka Vychodilová, CSc. (3 témata)

- Prostředky jazykové agrese v současné ruské a české publicistice
- Komentovaný překlad prózy současného ruského autora
- Komplexní analýza ruského deníku „Nezavisimaja gazeta“

Studenti si vyberou téma a musí ho konzultovat s příslušným vedoucím práce.

**Magisterské diplomové práce budou psány v ruštině nebo češtině. Povinné 8 – 10stránkové resumé bude v opačném jazyce.**

V Olomouci 22. 10. 2020

PhDr. Milena Machalová  
vedoucí sekce rusistiky